



Instruction manual

- UK: Stand fan with remote control
DE: Standventilator mit Fernbedienung
FR: Ventilateur sur pied avec télécommande
NL: Staande ventilator met afstandsbediening
IT: Ventilatore da pavimento con telecomando
ES: Ventilador de pie con control remoto



Model: YH-40R-0

ITEM: 871125219623

A.I.&E. Adriaan Mulderweg 9-11,
5657 EM Eindhoven,
The Netherlands





INSTRUCTIONS FOR USE

Model No.: YH-40R-0 / Item No.: 871125219624

Dear Customer,

Please read these operating instructions through carefully before connecting your device to the mains, in order to avoid damage due to incorrect use.

Please pay particular attention to the safety information. If you pass the device on to a third party, these operating instructions must also be handed over.

SAFETY WARNINGS

CAUTION

- Incorrect operation and improper use can damage the appliance and cause injury to the user.
- The appliance must only be used for its intended purpose. No responsibility can be taken for any damage caused through incorrect use or improper handling.
- Before connecting the appliance to a power source, check that the current and power of the source match those specified on the rating label.
- Do not put the appliance or the plug-in water or any other liquid. If the appliance accidentally falls into water, make sure your hands are dry then unplug the appliance immediately. Only discard the appliance if it is safe to do so.
- Never attempt to open the housing yourself.
- Do not insert any kind of object into the housing.
- Do not use the appliance with wet hands or on a damp floor or when the appliance itself is wet.
- Do not touch the plug with wet or damp hands.
- Check the power cable and the plug regularly for any possible damage. If the power cable or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a qualified person to avoid creating a hazardous situation.
- Do not use the appliance if it is dropped or otherwise damaged, or if the power cable or plug are damaged. If the appliance is damaged, take it to the authorised service centre for examination and, if necessary, repair.

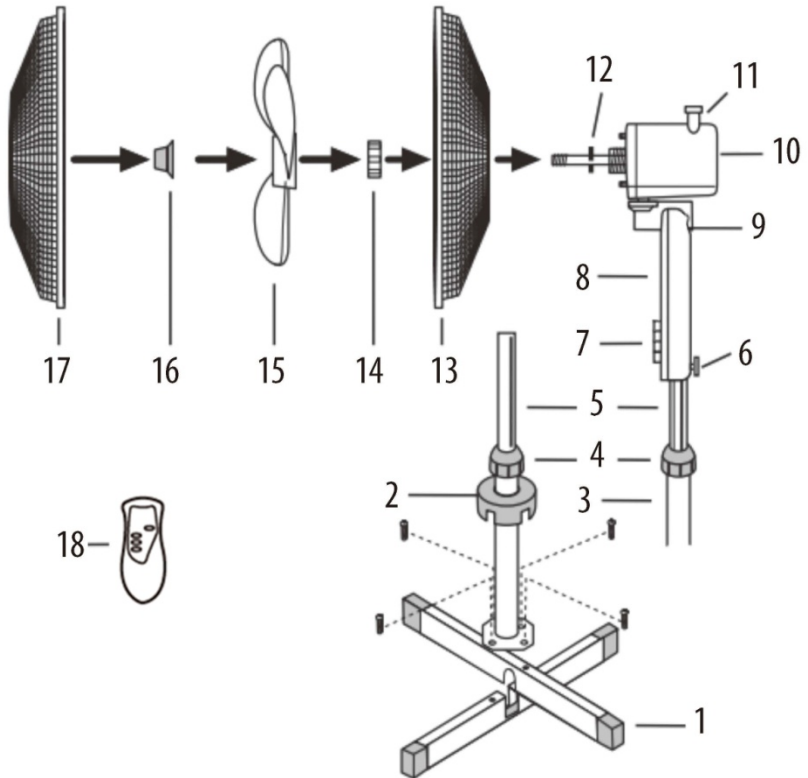
- Never attempt to repair the appliance yourself. Doing so could cause an electric shock.
- Do not allow the power cable to hang over edges. Also keep the power cable well away from hot objects and naked flames. Only ever remove the plug from the mains socket by holding the plug itself.
- Make sure there is no danger of the power cable or an extension cable being inadvertently pulled or causing anyone to trip when the appliance is in use.
- If an extension cable is used, it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cable and/or plug may occur.
- This appliance is not suitable for commercial use nor for use in the open air.
- Never leave the appliance unattended while it is in use.
- If the supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Ensure that the fan is disconnected from the mains supply before removing the guard.

ATTENTION:

- Children cannot recognize the dangers associated with incorrect use of electrical appliances. So, never allow children to use household appliances without supervision.
- Always remove the plug from the mains socket when the appliance is not in use and before each occasion when it is cleaned.
- Danger! Nominal voltage is still present in the appliance as long as the appliance is connected to the mains socket.
- Switch the appliance off before disconnecting it from the mains.
- Never use the power cable to carry the appliance. Use handles to carry the appliance.
- Ensure that the mains socket where you plug your fan in corresponds to the voltage specified on the rating label on the base of the appliance
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning safe use of the appliance and understand the hazards involved.

- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

PARTS DIAGRAM



1. Cross Base
2. Base Cover
3. External Tube
4. Height Adjustment Knob
5. Inner Tube
6. Locking Screw
7. Control Panel
8. Fan Body
9. Tilt Adjustment

10. Motor Housing
11. Oscillating Knob
12. Motor Shaft
13. Rear Grill
14. Rear Grill Fastener
15. Blade
16. Blade Fastener
17. Front Grill
18. Remote Control

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Assembling the Fan Base:

1. Take the two cross base and push the 4 end caps onto the ends. Cross them over together as Fig 1.

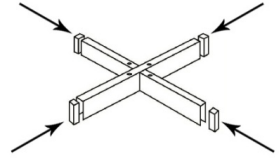


Fig 1

2. Remove the 4 screws from the base, then fix the tube to the base by 4 screws. Take out the Height Adjustment Knob from the External Tube, slide the Base Cover down over the base. Then release the Inner Tube from the External Tube until it is fully extended, tighten the Height Adjustment Knob. See Fig 2.

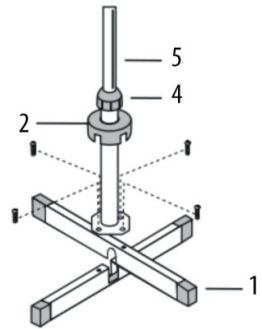
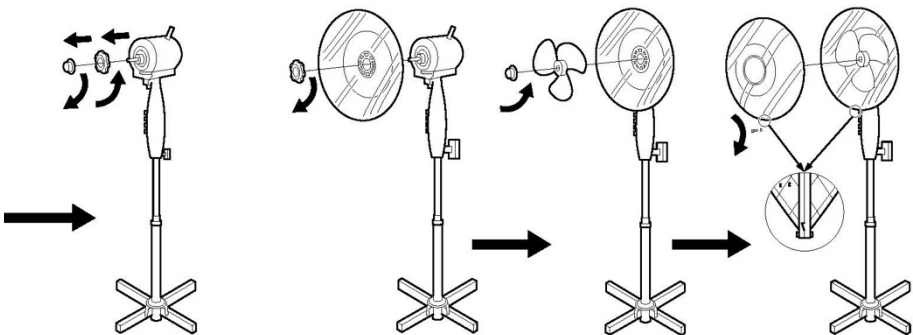


Fig 2

3. Attach the fan body onto the top of Inner Tube and tighten it by Locking Screw.

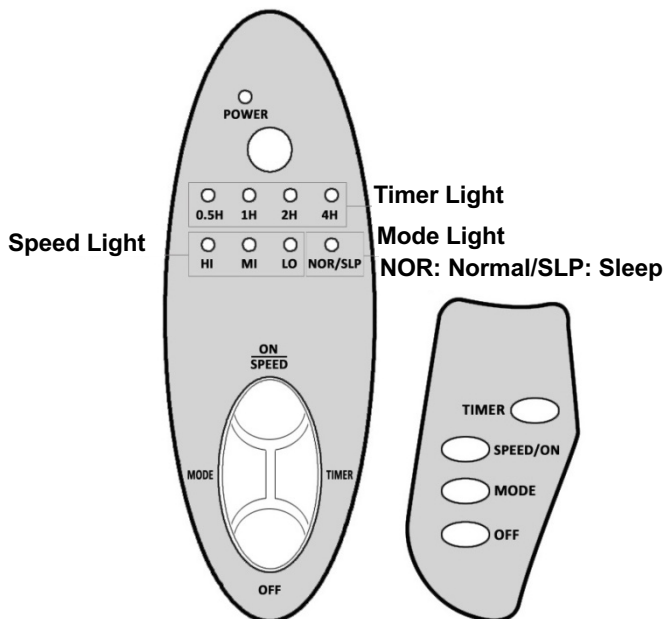
Now you can assemble the Fan Head Section:



1. Loosen the Blade Fastener and Rear Grill Fastener from the Motor Housing.
2. Place the Rear Grill onto the Motor Housing. Tighten the Rear Grill Fastener in clockwise.
3. Push the Blade onto the Motor Shaft. Tighten the Blade Fastener in anticlockwise.
4. Fixed the Logo Plate onto the Front Grill by screws. Place the Front Grill onto the Rear Grill and secure in place using the Grill Clip and the small security screw.

CAUTION: THE FAN MUST NOT BE CONNECTED TO THE ELECTRICAL MAINS SUPPLY DURING ASSEMBLY.

OPERATING INSTRUCTIONS



Connect the power plug to a suitable outlet. Turn on the fan by pressing the “ON/SPEED” on the control panel or remote control.

1. **Speed control:** Select the desired speed by pressing the “ON/SPEED” on the control panel or remote control. (Speed Light: HI – High, MI – Middle, LO – Low)
2. **Timer:** Select the desired timer (0.5 / 1.0 / 1.5 / 2.0...7.5hrs) by pressing the “TIMER” on the control panel or remote control.
3. **Mode:** Select the Normal or Sleep mode by pressing the “MODE” on the control panel or remote control.

4. To make the fan oscillate from side to side, push the oscillation knob down provided on the motor housing. To stop oscillation the fan head, pull up the oscillation knob.
5. The fan head can be tilted up or down in a vertical access, make sure the fan is disconnected from mains. (Fig 3)

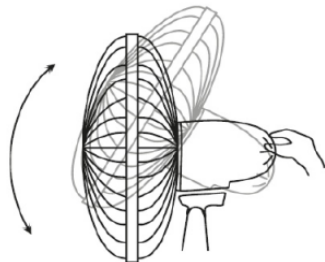


Fig 3

Specifications

Voltage: 220-240V~ 50Hz
Power: 40W



Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	<i>F</i>	41.1	<i>M3/min</i>
Fan power input	<i>P</i>	40.28	<i>W</i>
Service Value	<i>SV</i>	1.02	<i>(m3/min)/W</i>
Standby power consumption	<i>P_{SB}</i>	0.42	<i>W</i>
Seasonal electricity consumption	<i>Q</i>	13.4	<i>kWh/a</i>
Fan sound power level	<i>L_{WA}</i>	54.0	<i>dB(A)</i>
Maximum air velocity	<i>C</i>	3.54	<i>Meters/sec</i>
Measurement standard for service value	IEC 60879: 1986		

NOTE CONCERNING PROTECTION OF ENVIRONMENT



This product must not be disposed of via normal household waste after its service life, but must be taken to a collection station for the recycling of electrical and electronic devices. The symbol on the product, the operating instructions or the packaging indicate such disposal procedures. The materials are recyclable in accordance with their respective symbols. By means of re-use, material recycling or any other form of recycling old appliances you are making an important contribution to the protection of our environment. Please ask your local council where your nearest disposal station is located.

VERWENDUNG DES GERÄTS

Modellnr.: YH-40R-0/Artikelnr.: 871125219624

Sehr geehrter Kunde,
bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam und gründlich, bevor Sie Ihre Kaffeemaschine an das Stromnetz anschließen, um Schäden durch eine falsche Verwendung zu vermeiden.

Bitte beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, muss diese Bedienungsanleitung mit ausgehändigt werden.

SICHERHEITSHINWEISE ACHTUNG

- Falsche Bedienung und unsachgemäße Handhabung können das Gerät beschädigen und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Für Schäden durch falsche Bedienung oder unsachgemäße Handhabung kann keine Haftung übernommen werden.
- Bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließend, stellen Sie sicher, dass Spannung und Leistung des Stromnetzes mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Falls das Gerät versehentlich ins Wasser fällt, stellen Sie sicher, dass Ihre Hände trocken sind, und stecken Sie das Gerät sofort aus. Entsorgen Sie das Gerät nur, falls dies sicher möglich ist.
- Versuchen Sie keinesfalls, das Gehäuse selbst zu öffnen.
- Führen Sie keinesfalls Fremdkörper in das Gehäuse ein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf einem feuchten Boden oder wenn das Gerät selbst nass ist.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen Händen.
- Überprüfen Sie das Netzkabel und den Stecker regelmäßig auf eventuelle Schäden. Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, müssen diese durch den Hersteller oder eine qualifizierte Person ersetzt werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.

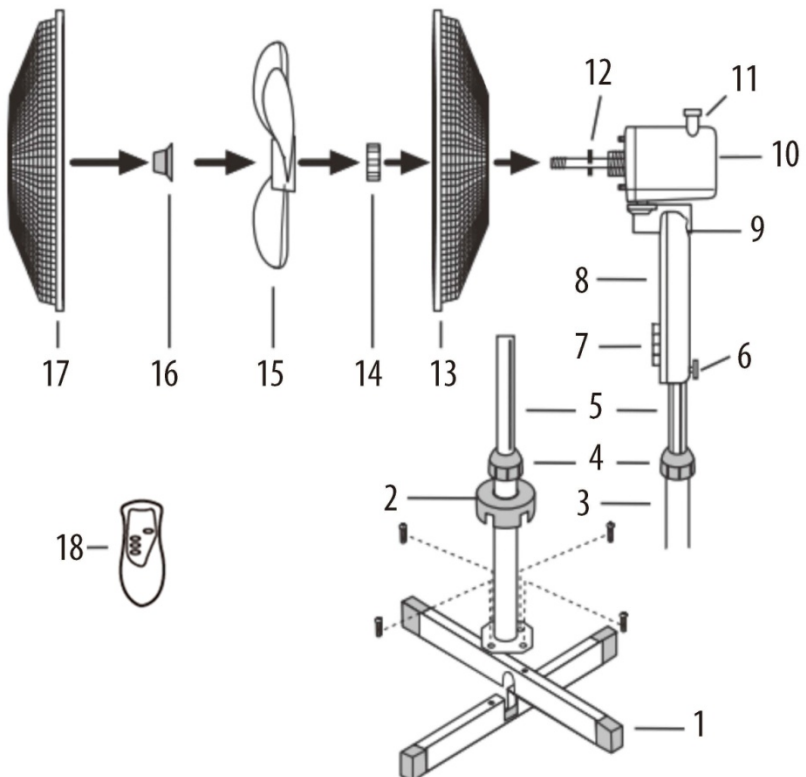
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde, oder wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind. Falls das Gerät beschädigt ist, bringen Sie dieses zu einem autorisierten Fachbetrieb zur Prüfung und ggf. Reparatur.
- Versuchen Sie keinesfalls, das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte zu einem Stromschlag führen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über Kanten hängen. Halten Sie das Kabel von heißen Gegenständen und offenen Flammen fern. Ziehen Sie beim Ausstecken des Geräts aus der Steckdose nur am Stecker selbst.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel oder ein Verlängerungskabel während der Verwendung nicht versehentlich herausgezogen werden kann oder jemand darüber stolpern kann.
- Falls ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss dieses für den Stromverbrauch des Geräts geeignet sein, da es andernfalls zu einer Überhitzung des Verlängerungskabels und/oder des Steckers kommen kann.
- Dieses Gerät ist nicht für die kommerzielle Nutzung oder für die Verwendung im Freien geeignet.
- Lassen Sie das Gerät keinesfalls unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss dieses durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass der Ventilator von der Stromversorgung getrennt ist, bevor Sie das Schutzgitter entfernen.

ACHTUNG:

- Kinder erkennen die Gefahren durch den unsachgemäßen Gebrauch elektrischer Geräte nicht. Daher sollten Kinder Haushaltsgeräte nur unter Aufsicht verwenden.
- Ziehen Sie vor der Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten und wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist stets den Stecker aus der Steckdose.
- Gefahr! Das Gerät steht unter Spannung, solange es an die Steckdose angeschlossen ist.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.

- Verwenden Sie das Kabel keinesfalls, um das Gerät zu tragen. Verwenden Sie die Handgriffe, um das Gerät zu tragen.
- Stellen Sie sicher, dass die für den Ventilator verwendete Steckdose mit der auf dem Typenschild am Fuß des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät ist für Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen geeignet, falls diese eine angemessene ausführliche Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben oder beaufsichtigt werden und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

TEILEDIAGRAMM



- | | |
|------------------------|--|
| 1. Kreuzfuß | 10. Motorgehäuse |
| 2. Standfußabdeckung | 11. Knopf für Schwenkfunktion |
| 3. Äußeres Rohr | 12. Motorwelle |
| 4. Höhenverstellring | 13. Hinteres Schutzgitter |
| 5. Innenrohr | 14. Befestigungsmutter für hinteres Schutzgitter |
| 6. Arretierschraube | 15. Ventilatorflügel |
| 7. Bedienfeld | 16. Befestigungsmutter für Ventilatorflügel |
| 8. Ventilatorsockel | 17. Vorderes Schutzgitter |
| 9. Neigungseinstellung | 18. Fernbedienung |

MONTAGEANWEISUNGEN

Montage des Gerätesockels

1. Nehmen Sie die beiden Teile des Kreuzfußes und schieben Sie die vier Endkappen auf die Enden. Montieren Sie die Teile über Kreuz wie in Abb. 1 dargestellt.

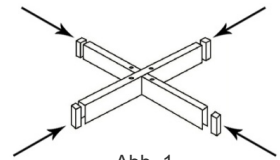


Abb. 1

2. Entfernen Sie die vier Schrauben vom Standfuß und befestigen Sie dann das Rohr mit vier Schrauben am Standfuß. Nehmen Sie den Höhenverstellring aus dem äußeren Rohr heraus, und schieben Sie die Standfußabdeckung nach unten über den Standfuß. Lösen Sie dann das Innenrohr vom äußeren Rohr, bis es vollständig ausgezogen ist, und ziehen Sie den Höhenverstellring fest. Siehe Abb. 2.

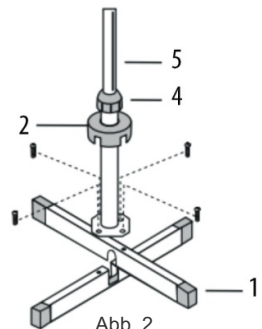
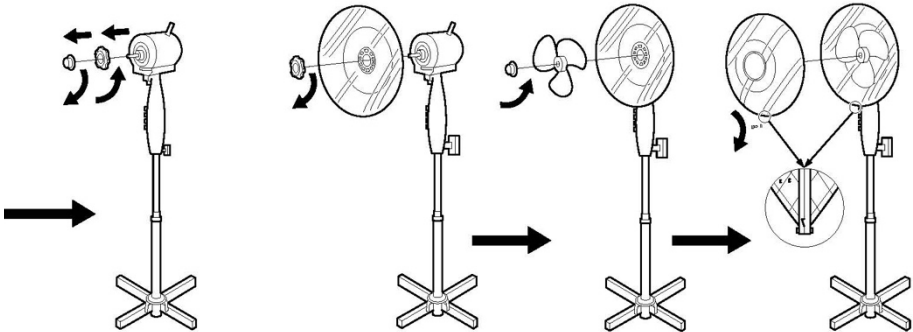


Abb. 2

3. Befestigen Sie das Ventilatorgehäuse oben auf dem Innenrohr und fixieren Sie es mit der Arretierschraube.

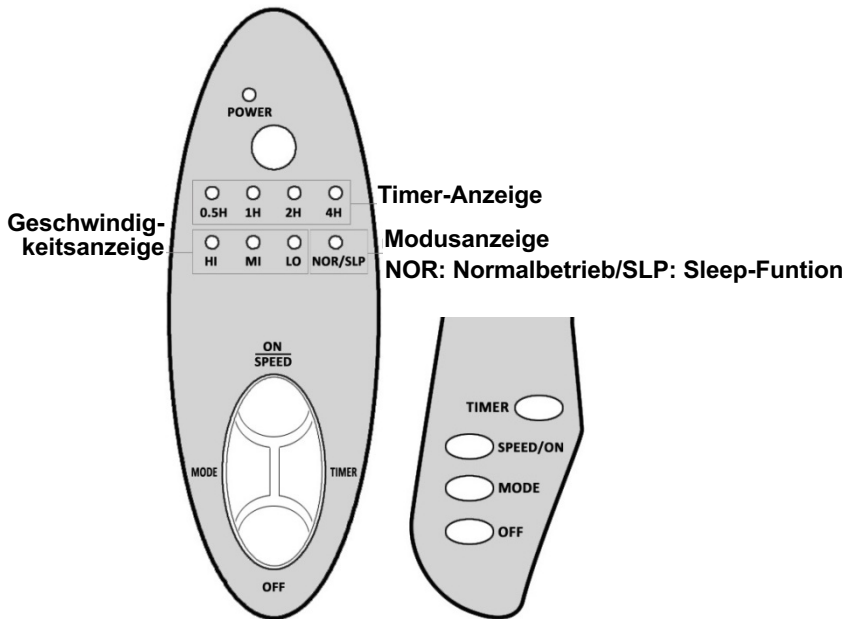
Nun können Sie das Ventilatoroberteil zusammenbauen:



1. Lösen Sie die Befestigungsmuttern für den Ventilatorflügel und das hintere Schutzgitter vom Motorgehäuse.
2. Bringen Sie das hintere Schutzgitter am Motorgehäuse an. Ziehen Sie die Befestigungsmutter für das hintere Schutzgitter im Uhrzeigersinn fest.
3. Schieben Sie den Ventilatorflügel auf die Motorwelle. Ziehen Sie die Befestigungsmutter für den Ventilatorflügel gegen den Uhrzeigersinn fest.
4. Befestigen Sie das Logo mit Schrauben am vorderen Schutzgitter. Setzen Sie das vordere Schutzgitter auf das hintere Schutzgitter und fixieren Sie es mit der Befestigungsklammer und der kleinen Sicherungsschraube.

ACHTUNG: DER VENTILATOR DARF WÄHREND DER MONTAGE NICHT AN DAS STROMNETZ ANGESCHLOSSEN SEIN.

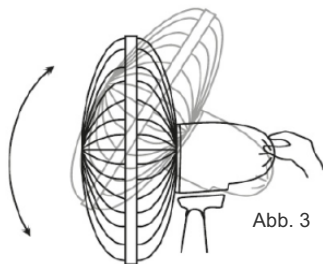
BEDIENUNGSANWEISUNGEN



1. Schließen Sie den Netzstecker an eine geeignete Steckdose an. Schalten Sie den Ventilator durch Drücken der Taste „ON/SPEED“ (Ein/Geschwindigkeit) auf dem Bedienfeld oder der Fernbedienung ein.
2. **Geschwindigkeitsregler:** Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit durch Drücken der Taste „ON/SPEED“ (Ein/Geschwindigkeit) auf dem Bedienfeld oder der Fernbedienung. (Geschwindigkeitsanzeige: HI – Hoch, MI – Mittel, LO – Niedrig)
3. **Timer:** Wählen Sie die gewünschte Timer-Einstellung (0,5/1,0/1,5/2,0...7,5 Std.), indem Sie die Taste „TIMER“ auf dem Bedienfeld oder der Fernbedienung drücken.

4. **Modus:** Wählen Sie den Normal- oder Schlafmodus durch Drücken der Taste „MODE“ (Modus) auf dem Bedienfeld oder der Fernbedienung.

5. Um das Schwenken des Ventilators zu starten, drücken Sie den am Motorgehäuse angebrachten Knopf für die Schwenkfunktion nach unten. Um das Schwenken des Ventilators zu stoppen, ziehen Sie den Knopf für die Schwenkfunktion nach oben.



(Abb. 3)

6. Der Ventilator kann auf einer vertikalen Achse nach oben oder unten geneigt werden. Stellen Sie dabei sicher, dass der Ventilator von der Stromversorgung getrennt ist.

Technische Daten

Spannung: 220–240 V~, 

50 Hz

Leistung: 40 W



Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Luftstrom	F	41,1	m^3/min
Leistungsaufnahme	P	40,28	W
Servicewert	SV	1,02	$(m^3/min)/W$
Standby-Leistungsaufnahme	P_{SB}	0,42	W
Jährlicher Stromverbrauch	Q	13,4	$kWh/Jahr$
Schallpegel	L_{WA}	54,0	$dB(A)$
Max. Luftgeschwindigkeit	C	3,54	m/s
Messnorm für Servicewert	IEC 60879: 1986		

HINWEIS ZUM UMWELTSCHUTZ



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Das Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung weist auf diese Entsorgungsverfahren hin. Die Materialien sind gemäß den jeweiligen Symbolen wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder einer anderen Form der

Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung, wo sich das nächste Recyclingzentrum befindet.



MODE D'EMPLOI

N° de modèle : YH-40R-0 / N° d'article :

871125219624

Chère cliente, cher client,

Veillez lire attentivement et dans leur intégralité ces consignes d'utilisation avant de brancher votre appareil afin d'éviter des dégâts dus à une utilisation incorrecte.

Veillez prêter une attention particulière aux consignes de sécurité. Si vous prêtez cet appareil à un tiers, vous devez également fournir ces consignes d'utilisation.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVERTISSEMENT

- Un fonctionnement incorrect et une utilisation inappropriée peuvent endommager l'appareil et causer des blessures à l'utilisateur.
- L'appareil ne doit être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte ou une manipulation incorrecte.
- Avant de connecter l'appareil à une source d'alimentation, vérifiez que le courant et la puissance d'alimentation correspondent à ceux indiqués sur la plaque signalétique.
- Ne plongez jamais l'appareil ou la prise dans de l'eau ou dans tout autre liquide. Si l'appareil tombe accidentellement dans l'eau, assurez-vous que vos mains sont sèches et débranchez immédiatement l'appareil. Ne jetez l'appareil que lorsque cela est possible en toute sécurité.
- N'essayez jamais d'ouvrir le boîtier vous-même.
- N'insérez aucun objet dans le boîtier.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou sur un sol humide ou lorsque l'appareil lui-même est mouillé.
- Ne touchez pas la prise avec les mains mouillées ou humides.

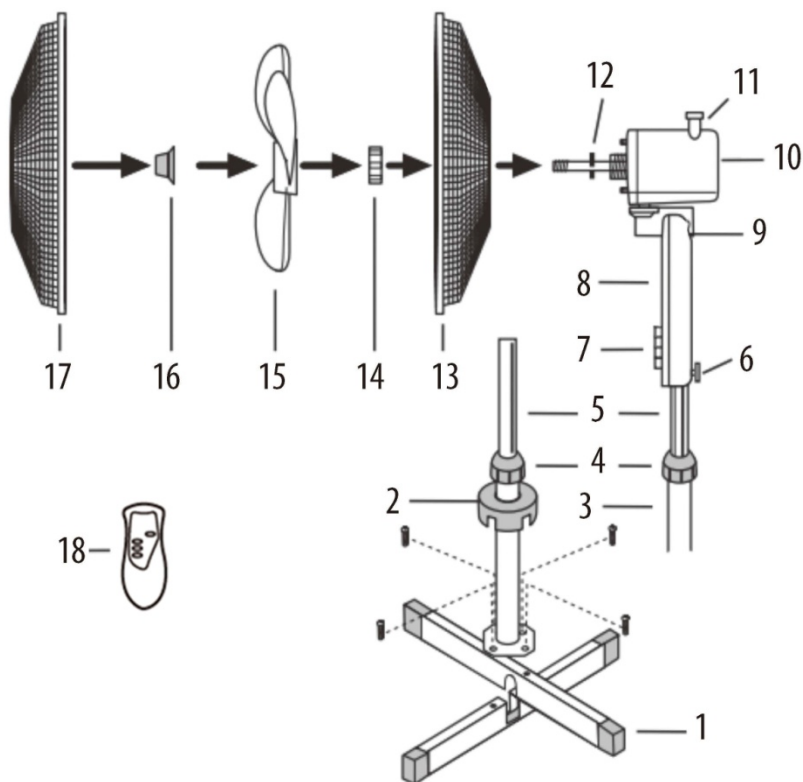
- Vérifiez régulièrement que le câble d'alimentation et la prise ne sont pas endommagés. Si le câble ou la prise sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant ou une personne qualifiée afin d'éviter toute situation dangereuse.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il est endommagé, ou si le câble d'alimentation ou la prise sont endommagés. Si l'appareil est endommagé, amenez-le au centre de service après-vente agréé pour examen et, si nécessaire, pour réparation.
- N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Vous éviterez ainsi tout risque d'électrocution.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur les rebords. Gardez également le cordon d'alimentation loin des objets chauds et des flammes nues. Ne débranchez la fiche de la prise du secteur qu'en tenant directement la fiche.
- Veillez à ce qu'il ne soit pas possible de tirer ou de trébucher sur le câble d'alimentation ou sur une rallonge lorsque l'appareil est en cours d'utilisation.
- Si vous utilisez une rallonge, celle-ci doit être adaptée à la consommation électrique de l'appareil, autrement la rallonge et/ou la fiche risquent de surchauffer.
- Cet appareil ne convient ni à un usage commercial ni à un usage en plein air.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.
- Pour des raisons de sécurité, si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son technicien de maintenance ou une personne de qualification équivalente.
- Assurez-vous que le ventilateur est débranché de l'alimentation secteur avant de retirer la protection.

ATTENTION :

- Les enfants n'ont pas conscience des dangers associés à un mauvais usage des appareils électriques. Ne laissez donc jamais des enfants utiliser des appareils ménagers sans surveillance.
- Débranchez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer.

- Danger ! La tension nominale est toujours présente dans l'appareil tant que l'appareil est branché à la prise de courant.
- Éteignez l'appareil avant de le débrancher du secteur.
- N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour transporter l'appareil. Utilisez les poignées pour transporter l'appareil.
- Assurez-vous que la prise de courant où vous branchez votre ventilateur correspond à la tension spécifiée sur l'étiquette à la base de l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience et connaissances, si ces personnes sont sous surveillance ou informées quant à l'utilisation de l'appareil de manière sûre, et si elles comprennent les risques impliqués.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil sans surveillance.

SCHÉMA DES PIÈCES



- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Pied en croix | 10. Boîtier du moteur |
| 2. Couvercle du pied | 11. Bouton d'oscillation |
| 3. Tube externe | 12. Arbre du moteur |
| 4. Bouton de réglage de la hauteur | 13. Grille arrière |
| 5. Tube interne | 14. Élément de fixation de la grille arrière |
| 6. Vis de blocage | 15. Pale |
| 7. Tableau de commande | 16. Élément de fixation de la pale |
| 8. Corps du ventilateur | 17. Grille avant |
| 9. Réglage de l'inclinaison | 18. Télécommande |

CONSIGNES D'ASSEMBLAGE

Assemblage du pied du ventilateur :

1. Prenez les deux pieds en croix et enfoncez les quatre embouts dans les extrémités. Croisez-les comme indiqué à la Fig 1.

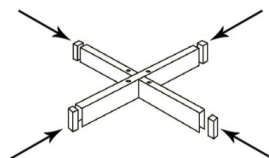


Fig 1

2. Retirez les quatre vis du pied, puis attachez le tube au pied à l'aide des quatre vis. Retirez le bouton de réglage de la hauteur du tube externe, puis faites glisser le couvercle du pied vers le bas de la base. Retirez ensuite le tube interne du tube externe jusqu'à ce qu'il soit complètement étendu, puis serrez le bouton de réglage de la hauteur. Voir Fig 2.

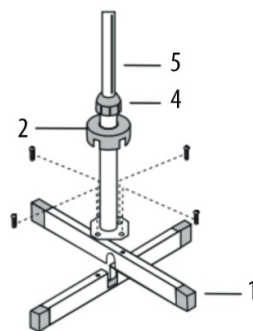
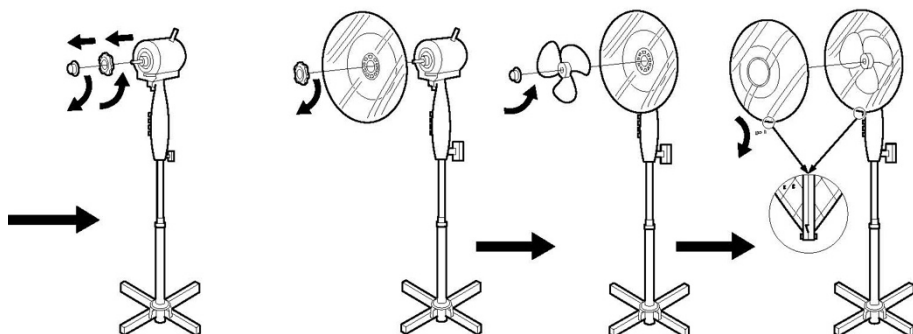


Fig 2

3. Attachez le corps du ventilateur au sommet du tube interne et serrez-le à l'aide de la vis de blocage.

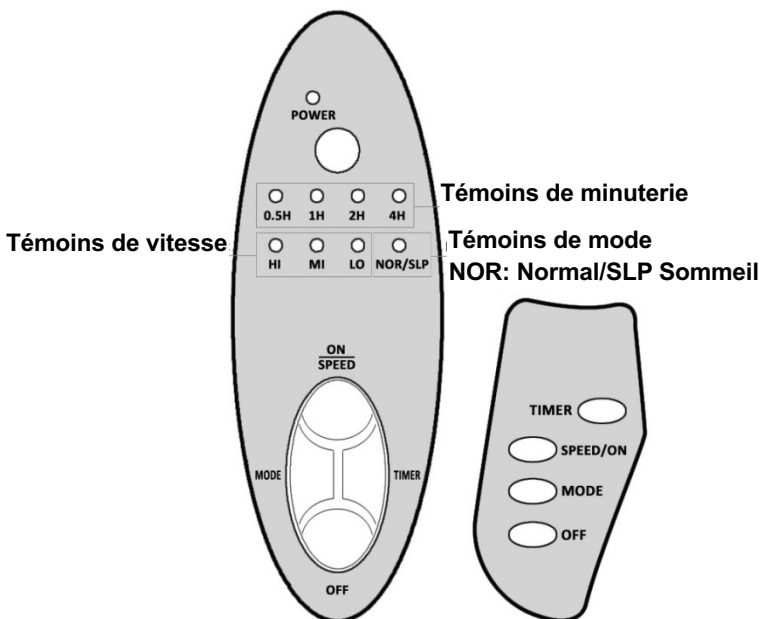
Vous pouvez désormais assembler la section de la tête du ventilateur :



1. Desserrez l'élément de fixation de la pale et celui de la grille arrière du boîtier du moteur.
2. Placez la grille arrière sur le boîtier du moteur. Serrez l'élément de fixation de la grille arrière dans le sens horaire.
3. Poussez la pale sur l'arbre du moteur. Serrez l'élément de fixation de la pale dans le sens antihoraire.
4. Fixez la plaque avec le logo sur la grille avant à l'aide de vis. Placez la grille avant sur la grille arrière et fixez-la à l'aide de la pince de la grille et de la petite vis de sécurité.

AVERTISSEMENT : LE VENTILATEUR NE DOIT PAS ÊTRE RACCORDÉ AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE PENDANT LE MONTAGE.

MODE D'EMPLOI



1. Raccordez la fiche à une prise de courant appropriée. Allumez le ventilateur en appuyant sur le bouton « ON/SPEED » (MARCHE/VITESSE) du panneau de commande ou de la télécommande.
2. **Contrôle de la vitesse** : sélectionnez la vitesse souhaitée en appuyant sur le bouton « ON/SPEED » (MARCHE/VITESSE) du panneau de commande ou de la télécommande. (Témoins de vitesse : HI – élevée, MI – moyenne, LO – faible)
3. **Minuterie** : sélectionnez la minuterie souhaitée (0,5, 1, 1,5, 2... 7,5 h) en appuyant sur le bouton « TIMER » (MINUTERIE) du panneau de commande ou de la télécommande.
4. **Mode** : sélectionnez le mode Normal ou Sommeil en appuyant sur le bouton « MODE » du panneau de commande ou de la télécommande.

5. Pour faire osciller le ventilateur d'un côté à l'autre, enfoncez le bouton d'oscillation situé à l'arrière du boîtier du moteur. Pour arrêter l'oscillation de la tête du ventilateur, tirez le bouton d'oscillation vers le haut.

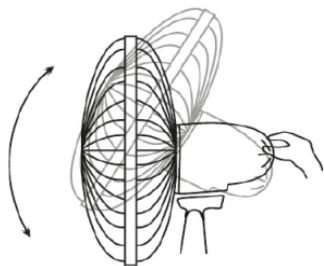


Fig 3

6. La tête du ventilateur peut être inclinée vers le haut ou vers le bas ; assurez-vous d'abord que le ventilateur est bien débranché du secteur. (Fig 3)

Caractéristiques

Tension : 220-240 V ~ 50 Hz

Alimentation : 40 W

techniques



Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	41,1	m^3/min
Puissance d'entrée du ventilateur	P	40,28	W
Valeur du service	VS	1,02	$(m^3/min)/W$
Consommation d'énergie en veille	P_{SB}	0,42	W
Consommation électrique saisonnière	Q	13,4	kWh/a
Niveau de puissance sonore du ventilateur	L_{WA}	54	$dB(A)$
Vitesse maximale de l'air	C	3,54	m/s
Norme de mesure pour la valeur du service	CEI 60879 : 1986		

REMARQUE CONCERNANT LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Après sa durée de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers normaux, mais il doit être apporté à une déchetterie pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole sur le produit, les instructions d'utilisation ou l'emballage donnent des indications sur les procédures d'élimination à suivre. Les matériaux sont recyclables conformément à leurs symboles respectifs.

Par la réutilisation, le recyclage des matériaux ou toute autre forme de recyclage des vieux appareils, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement. Veuillez demander à votre municipalité où se trouve la déchetterie la plus proche.

Modelnr.: YH-40R-0 / artikelnr.: 871125219624

Geachte klant,

Lees deze gebruiksinstructies goed door voordat u het apparaat aansluit op het lichtnet. Op die manier voorkomt u schade door onjuist gebruik.

Lees vooral de veiligheidsinformatie aandachtig door. Als u het apparaat doorgeeft aan een derde, moeten deze gebruiksinstructies ook worden meegegeven.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN OPGELET

- Onjuist en onoordeelkundig gebruik kan het apparaat beschadigen en letsel veroorzaken bij de gebruiker.
- Het apparaat mag alleen voor het beoogde doel worden gebruikt. Er wordt geen verantwoordelijkheid aanvaard voor schade door onjuist of onoordeelkundig gebruik.
- Controleer of de stroom en spanning van de voedingsbron overeenkomen met de gegevens op het vermogensplaatje voordat u het apparaat aansluit op een voedingsbron.
- Leg het apparaat of de stekker niet in water of in een andere vloeistof. Droog uw handen als het apparaat per ongeluk in water valt. Trek daarna onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Gooi het apparaat alleen weg als dit veilig mogelijk is.
- Open de behuizing nooit zelf.
- Steek geen voorwerpen in de behuizing.
- Gebruik het apparaat niet met vochtige handen, op een natte vloer of als het apparaat zelf vochtig is.
- Raak de stekker niet met natte of vochtige handen aan.
- Controleer het snoer en de stekker regelmatig op mogelijke schade. Als het snoer of de stekker beschadigd is, moet dit onderdeel door de fabrikant of een gekwalificeerde persoon worden vervangen om een gevaarlijke situatie te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet als het is gevallen, anderszins is beschadigd of als het snoer of de stekker beschadigd is. Als het apparaat beschadigd is, breng dit dan voor onderzoek en zo nodig reparatie naar een erkend onderhoudsbedrijf.

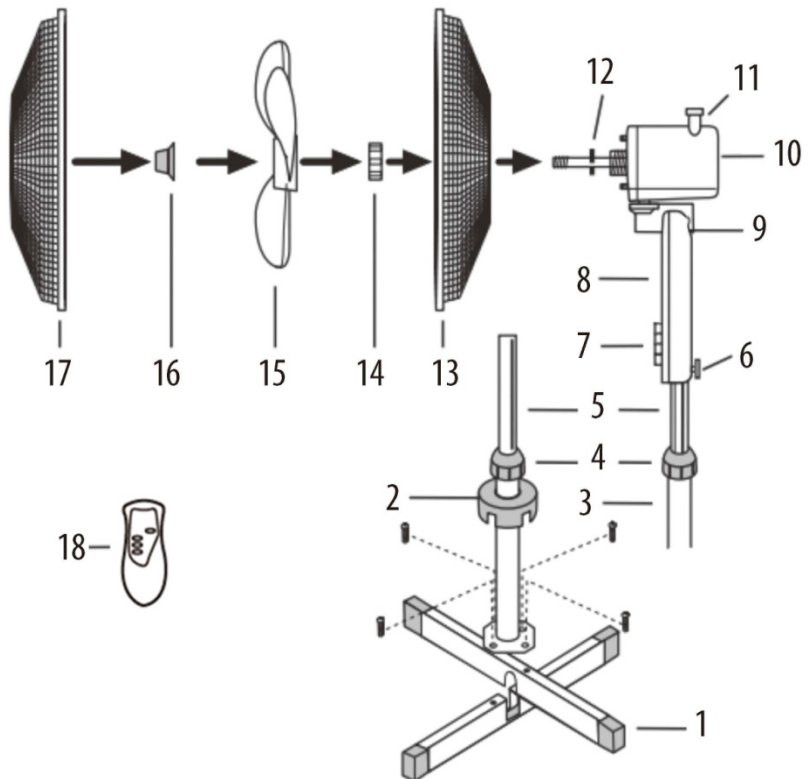
- Probeer het apparaat nooit zelf te repareren. Hierdoor kan een elektrische schok ontstaan.
- Laat het snoer niet over randen hangen. Houd het snoer ook op ruime afstand van hete voorwerpen en open vuur. Haal de stekker uitsluitend uit het stopcontact door de stekker zelf vast te houden.
- Zorg dat er niet per ongeluk aan het snoer of een verlengsnoer kan worden getrokken of dat iemand erover kan struikelen als het apparaat in gebruik is.
- Als er een verlengsnoer wordt gebruikt, moet dit geschikt zijn voor het stroomverbruik van het apparaat, anders kan het verlengsnoer en/of de stekker oververhit raken.
- Dit apparaat is noch geschikt voor commercieel gebruik, noch voor gebruik in de buitenlucht.
- Laat het apparaat tijdens gebruik nooit onbeheerd achter.
- Als het snoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, zijn onderhoudsmonteur of vergelijkbaar gekwalificeerde personen worden vervangen om gevaren te voorkomen.
- Zorg dat de ventilator is losgekoppeld van het lichtnet voordat u de beschermkap verwijdert.

LET OP:

- Kinderen kunnen de gevaren niet herkennen die gepaard gaan met onjuist gebruik van elektrische apparaten. Laat kinderen huishoudelijke apparaten nooit zonder toezicht gebruiken.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en elke keer voordat u het gaat reinigen.
- Gevaar! Het apparaat staat nog onder nominale spanning zolang het apparaat op het stopcontact is aangesloten.
- Zet het apparaat uit voordat u dit loskoppelt van het lichtnet.
- Draag het apparaat nooit aan zijn snoer. Gebruik handvatten om het apparaat te dragen.
- Zorg dat de spanning van het stopcontact waarop u de ventilator aansluit, overeenkomt met de spanning die op het vermogensplaatje op de voet van het apparaat staat.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis indien zij toezicht of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen en licht onderhouden.

OVERZICHT VAN ONDERDELEN



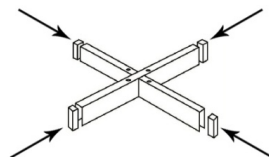
1. Kruisvoet
2. Voetafdekking
3. Buitenbuis
4. Hoogte-instelknop
5. Binnenbuis
6. Borgschroef
7. Regelpaneel
8. Ventilator
9. Kantelafstelling

10. Motorbehuizing
11. Oscilleerknop
12. Motoras
13. Achterkorf
14. Achterkorfbevestiger
15. Blad
16. Bladbevestiger
17. Voorkorf
18. Afstandsbediening

MONTAGE-INSTRUCTIES

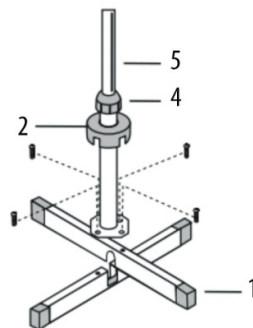
Ventilatorvoet monteren:

1. Pak de twee delen van de kruisvoet en duw de 4 afsluitkapjes op de uiteinden. Kruis ze over elkaar als afb. 1.



Afb. 1

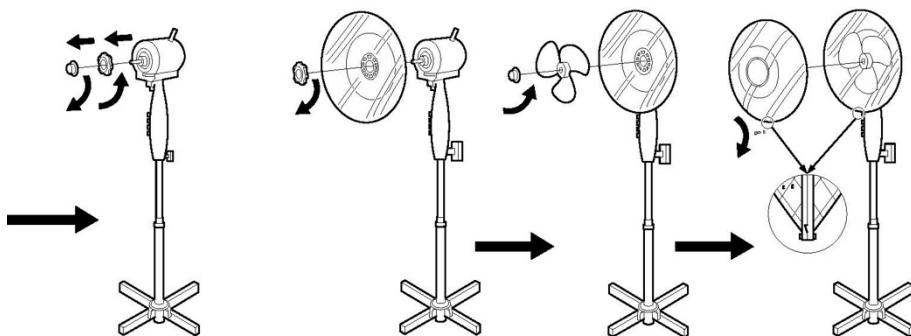
2. Verwijder de 4 schroeven van de voet, bevestig vervolgens de buis met 4 schroeven aan de voet. Verwijder de hoogte-instelknop van de buitenbuis en schuif de voetafdekking omlaag over de voet. Trek vervolgens de binnenbuis uit de buitenbuis tot deze volledig is uitgetrokken; draai de hoogte-instelknop aan. Zie afb. 2



Afb. 2

3. Bevestig de ventilator op de bovenkant van de binnenbuis en zet deze vast met de borgschroef.

Nu kunt u het gedeelte met de ventilatorkep monteren:

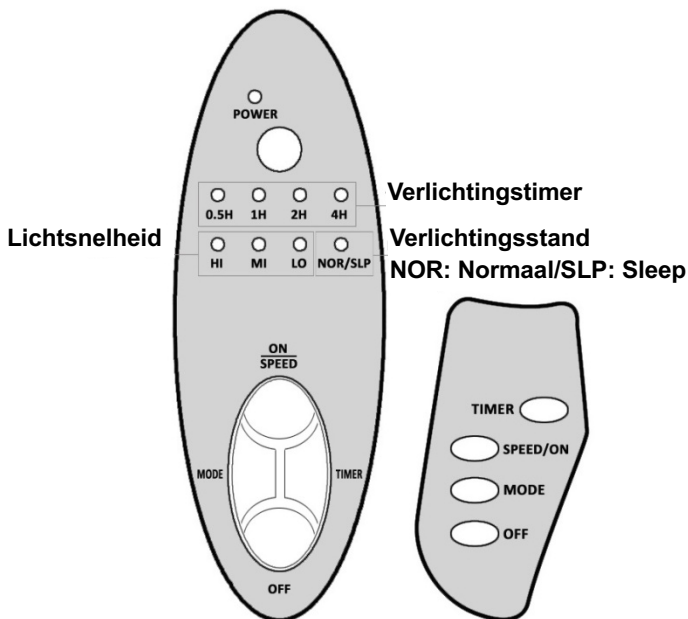


1. Maak de bladbevestigiger en achterkorfbevestigiger los van de motorbehuizing.
2. Plaats de achterkorf op de motorbehuizing. Draai de achterkorfbevestigiger rechtsom vast.
3. Duw het ventilatorblad op de motoras. Draai de bladbevestigiger linksom vast.

4. Bevestig het logoplaatje met schroeven aan de voorkorf. Plaats de voorkorf op de achterkorf en zet deze vast met de korfklem en de kleine veiligheidsschroef.

OPGELET: DE VENTILATOR MAG TIJDENS DE MONTAGE NIET VERBONDEN ZIJN MET HET LICHTNET.

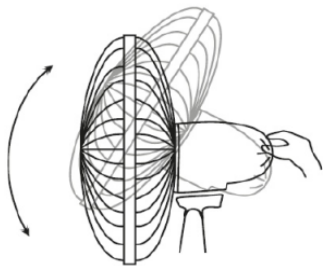
GEBRUIKSINSTRUCTIES



1. Steek de stekker in een geschikt stopcontact. Zet de ventilator aan door op "ON/SPEED" (aan/snelheid) op het bedieningspaneel of de afstandsbediening te drukken.
2. **Snelheidsregeling:** Selecteer de gewenste snelheid door op "ON/SPEED" op het bedieningspaneel of de afstandsbediening te drukken. (Lichtsnelheid: HI – hoog, MI – middelhoog, LO – laag)
3. **Timer:** Selecteer de gewenste tijd (0,5 / 1,0 / 1,5 / 2,0...7,5 uur) door op "TIMER" op het bedieningspaneel of de afstandsbediening te drukken.

4. **Modus:** Selecteer de modus Normaal of Sleep (slaap) door op “MODE” (modus) op het bedieningspaneel of de afstandsbediening te drukken.

5. Druk de oscillatieknop op de achterkant van de motorbehuizing omlaag om de ventilator heen en weer te laten oscilleren. Om oscillatie van de ventilatorkop te stoppen, trekt u de oscillatieknop omhoog.



6. De ventilatorkop kan verticaal omhoog of omlaag worden gekanteld; zorg dat de ventilator is losgekoppeld van het lichtnet. (Afb. 3)

Afb. 3

Specificaties

Voltage: 220-240 V ~ 50 Hz

Vermogen: 40 W



Beschrijving	Symbol	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	41,1	$M3/min.$
Ingangsvermogen ventilator	P	40,28	W
Servicewaarde	SV	1,02	$(m3/min.)/W$
Stroomverbruik in stand-by	P_{SB}	0,42	W
Seizoensgebonden stroomverbruik	Q	13,4	kWh/a
Geluidsvermogeniveau ventilator	L_{WA}	54,0	$dB(A)$
Maximale luchtsnelheid	C	3,54	$Meter/sec$
Meetnorm voor servicewaarde	IEC 60879: 1986		

OPMERKING OVER BESCHERMING VAN HET MILIEU

Nadat dit product het einde van zijn leven heeft bereikt, mag het niet bij het gewone huisvuil worden weggegooid maar naar een inzamelstation voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten worden gebracht. Deze afvoerprocedures worden aangeduid als symbool op het product, in de gebruiksinstructies of op de verpakking. De materialen kunnen overeenkomstig hun respectieve symbolen worden gerecycled. Door hergebruik, recycling van materiaal of een andere vorm van recycling van

afgedankte apparaten draagt u in belangrijke mate bij aan de bescherming van ons milieu. Vraag uw lokale gemeente waar zich het dichtstbijzijnde afvalstation bevindt.





ISTRUZIONI PER L'USO

N. modello: YH-40R-0/N. articolo: 871125219624

Gentile Cliente,

Prima di collegare il dispositivo alla corrente elettrica, La preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, al fine di evitare eventuali danni dovuti a un utilizzo non corretto dell'apparecchio.

Presti inoltre particolare attenzione alle informazioni sulla sicurezza. In caso di cessione del dispositivo a terzi, è necessario fornire ai nuovi utilizzatori anche le istruzioni per l'uso.

AVVERTENZE DI SICUREZZA ATTENZIONE

- Un funzionamento e un utilizzo inadeguati dell'apparecchio potrebbero danneggiare il prodotto e causare lesioni personali.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per la destinazione d'uso prevista. L'azienda declina qualsiasi responsabilità relativa a eventuali danni causati da un utilizzo o una manipolazione non corretti del dispositivo.
- Prima di collegare l'apparecchio a una fonte di alimentazione, verificare che i valori della corrente e della fonte di alimentazione corrispondano a quelli specificati sulla targhetta dei dati elettrici del dispositivo.
- Non immergere l'apparecchio o la spina in acqua o altri liquidi. In caso di caduta accidentale del dispositivo in acqua, scollegarlo immediatamente dalla corrente elettrica dopo essersi assicurati di avere le mani asciutte. Gettare l'apparecchio dopo averlo messo in sicurezza.
- Non tentare mai di aprire l'alloggiamento in modo autonomo.
- Non inserire oggetti nell'alloggiamento.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, su un pavimento bagnato o se il dispositivo stesso è bagnato.
- Non toccare la spina con le mani umide o bagnate.

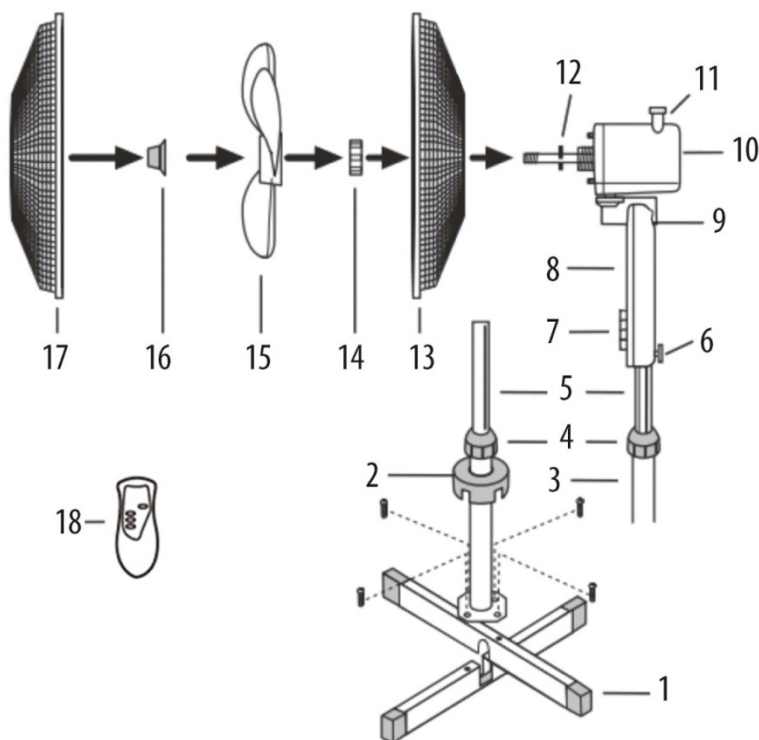
- Verificare periodicamente che il cavo di alimentazione e la spina non siano danneggiati. Per evitare situazioni di pericolo, far sostituire il cavo di alimentazione e la spina eventualmente danneggiati dal produttore o un tecnico qualificato.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di caduta accidentale o di danneggiamento oppure in caso di danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina. In caso di danneggiamento, recarsi presso un centro assistenza autorizzato per sottoporre l'apparecchio a ispezione e a un'eventuale riparazione.
- Non tentare mai di riparare il dispositivo in modo autonomo. Tale operazione potrebbe causare la generazione di scosse elettriche.
- Impedire al cavo di alimentazione di sporgere dai bordi di qualsiasi superficie d'appoggio. Tenere inoltre il cavo di alimentazione lontano da oggetti caratterizzati da temperature elevate o fiamme libere. Per scollegare il dispositivo dalla corrente, afferrare sempre la spina e rimuoverla dalla presa.
- Fare in modo che il cavo di alimentazione o un'eventuale prolunga non possano essere tirati inavvertitamente o non vi si possa inciampare durante l'utilizzo del dispositivo.
- In caso di utilizzo di una prolunga, assicurarsi che sia adatta al consumo energetico dell'apparecchio al fine di evitare un surriscaldamento della stessa e/o della presa.
- Questo apparecchio non è adatto a utilizzi commerciali o in ambienti esterni.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante l'uso.
- Per evitare qualsiasi situazione di pericolo, far sostituire il cavo di alimentazione danneggiato dal produttore, un addetto all'assistenza o un tecnico qualificato.
- Prima di rimuovere la protezione, assicurarsi che il ventilatore sia scollegato dalla corrente.

ATTENZIONE:

- Poiché i bambini non sono consapevoli dei pericoli associati all'utilizzo non corretto delle apparecchiature elettriche, è necessario impedire loro di utilizzarle senza supervisione da parte di un adulto.
- In caso di inutilizzo dell'apparecchio e prima di avviare le operazioni di pulizia, scollegare la spina dalla presa di corrente.

- Pericolo! Durante l'intero periodo in cui il dispositivo è collegato alla corrente, nell'apparecchio è presente tensione nominale.
- Spegnere l'apparecchio prima di scollegarlo dalla corrente elettrica.
- Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per trasportare l'apparecchio, ma servirsi degli appositi manici.
- Assicurarsi che la tensione della presa alla quale si collega la spina del ventilatore corrisponda alla tensione specificata sulla targhetta dei dati elettrici presente sulla base dell'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e individui con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, ovvero persone prive di esperienza o conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'utilizzo sicuro del dispositivo e consapevoli dei possibili rischi.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione ordinaria potranno essere eseguite dai bambini solo se supervisionati da un adulto.

GRAFICO DEI COMPONENTI



- | | |
|---|--|
| 1. Base a piedi incrociati | 10. Vano motore |
| 2. Coperchio base | 11. Manopola di regolazione dell'oscillazione |
| 3. Tubo esterno | 12. Albero motore |
| 4. Manopola di regolazione dell'altezza | 13. Protezione posteriore |
| 5. Tubo interno | 14. Dispositivo di fissaggio protezione posteriore |
| 6. Vite di bloccaggio | 15. Pala |
| 7. Pannello di controllo | 16. Dispositivo di fissaggio pala |
| 8. Corpo ventilatore | 17. Protezione anteriore |
| 9. Regolazione inclinazione | 18. Telecomando |

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

Montaggio della base del ventilatore:

1. Afferrare la base a piedi incrociati e spingere i 4 tappi terminali sulle estremità. Incrociare i piedi come illustrato in Fig. 1.

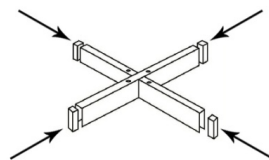


Fig. 1

2. Rimuovere le 4 viti dalla base, quindi utilizzarle per fissare il tubo alla base. Estrarre la manopola di regolazione dell'altezza dal tubo esterno e far scorrere il coperchio della base verso il basso sopra la base. Estrarre quindi il tubo interno dal tubo esterno fino a estenderlo completamente, quindi serrare la manopola di regolazione dell'altezza. Vedere Fig. 2.

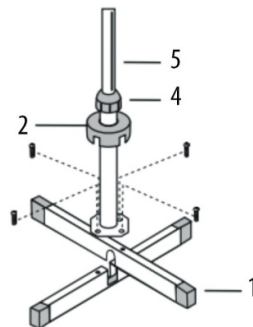
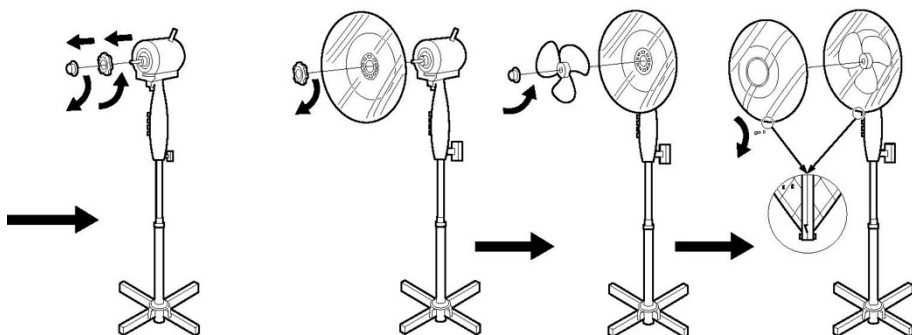


Fig. 2

3. Fissare il corpo del ventilatore sulla parte superiore del tubo interno e serrarlo utilizzando la vite di bloccaggio.

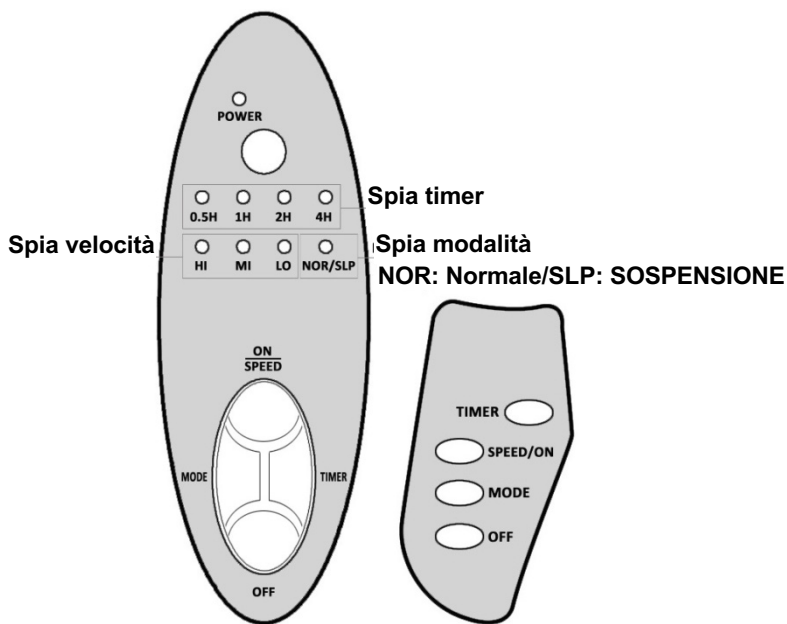
È ora possibile montare la sezione della testa del ventilatore:



1. Svitare il dispositivo di fissaggio della pala e il dispositivo di fissaggio della protezione posteriore dal vano motore.
2. Posizionare la protezione posteriore sul vano motore. Serrare il dispositivo di fissaggio della protezione posteriore in senso orario.
3. Spingere la pala sull'albero motore. Serrare il dispositivo di fissaggio della pala in senso antiorario.
4. Fissare la piastra del logo sulla protezione anteriore utilizzando le viti. Posizionare la protezione anteriore sulla protezione posteriore e fissarla in sede utilizzando il fermo della protezione e la vite di sicurezza piccola.

ATTENZIONE: DURANTE LE OPERAZIONI DI MONTAGGIO IL VENTILATORE NON DEVE ESSERE COLLEGATO ALLA CORRENTE.

ISTRUZIONI PER L'USO



1. Collegare la spina a una presa appropriata. Accendere il ventilatore premendo il pulsante "ON/SPEED" (ACCENSIONE/VELOCITÀ) sul pannello di controllo o sul telecomando.
2. **Controllo della velocità:** selezionare la velocità desiderata premendo il pulsante "ON/SPEED" (ACCENSIONE/VELOCITÀ) sul pannello di controllo o sul telecomando. (Spia velocità: HI - Alta, MI - Media, LO - Bassa)
3. **Timer:** selezionare il valore del timer desiderato (0,5/1,0/1,5/2,0...7,5 ore) premendo il pulsante "TIMER" sul pannello di controllo o sul telecomando.

4. **Modalità:** selezionare la modalità "Normale" o "Sleep" (Sospensione) premendo il pulsante "MODE" (MODALITÀ) sul pannello di controllo o sul telecomando.

5. Per consentire al ventilatore di oscillare da un lato all'altro, spingere verso il basso la manopola di regolazione dell'oscillazione situata sul vano motore. Per interrompere l'oscillazione della testa del ventilatore, tirare verso l'alto la manopola di regolazione dell'oscillazione.

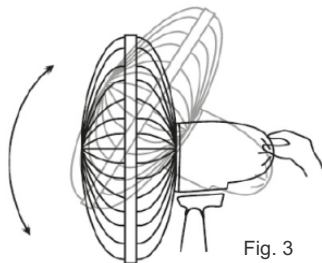


Fig. 3

6. La testa del ventilatore può essere inclinata verso l'alto o verso il basso in direzione verticale. Tuttavia,

prima di eseguire tale operazione, è necessario assicurarsi che il dispositivo sia scollegato dalla corrente. (Fig 3)

Specifiche

Tensione: 220-240 V~ 50 Hz

Potenza: 40 W



Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima d'aria del ventilatore	<i>F</i>	41,1	<i>M3/min</i>
Potenza assorbita del ventilatore	<i>P</i>	40,28	<i>W</i>
Valore di servizio	<i>SV</i>	1,02	<i>(m3/min)/W</i>
Consumo elettrico in modalità stand-by	<i>P_{SB}</i>	0,42	<i>W</i>
Consumo elettrico stagionale	<i>Q</i>	13,4	<i>kWh/a</i>
Livello di potenza sonora del ventilatore	<i>L_{WA}</i>	54,0	<i>dB(A)</i>
Velocità massima dell'aria	<i>C</i>	3,54	<i>Metri/sec</i>
Norma di misura per il valore di servizio	IEC 60879: 1986		

NOTA RELATIVA ALLA TUTELA DELL'AMBIENTE



Al termine del ciclo di vita, questo prodotto non può essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici, ma è necessario conferirlo presso un'apposita stazione di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il simbolo apposto sul prodotto, le istruzioni operative o l'imballaggio riportano le procedure di smaltimento corrette. I materiali sono riciclabili in base alle informazioni riportate nei rispettivi simboli. Il riutilizzo, il riciclaggio dei materiali o qualsiasi altra forma di riciclaggio di vecchie apparecchiature contribuiscono in modo determinante alla tutela dell'ambiente. Rivolgersi al proprio comune per ottenere informazioni relative al centro di raccolta più vicino.

ES

INSTRUCCIONES DE USO

Modelo: YH-40R-0 / Referencia: 871125219624

Estimado/a cliente/a:

Para evitar que se produzcan daños a causa de una utilización incorrecta del aparato, lea estas instrucciones de uso detenidamente antes de conectarlo a la red eléctrica.

Preste especial atención a la información de seguridad. Si entrega el aparato a un tercero, adjunte también estas instrucciones de uso.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ATENCIÓN

- El uso incorrecto e indebido del aparato puede dañarlo y provocar lesiones personales.
- Utilice este aparato exclusivamente para los usos indicados. El fabricante declina toda responsabilidad en relación con los daños causados por el uso incorrecto o la manipulación indebida del aparato.
- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, compruebe que la tensión y la potencia de esta coincidan con las especificadas en la placa de características del aparato.
- No sumerja el aparato ni el enchufe en agua u otros líquidos. Si el aparato cae accidentalmente en agua, asegúrese de que tiene las manos secas y desenchúfelo de inmediato. Deseche el aparato únicamente si puede hacerlo de forma segura.
- No intente nunca abrir la carcasa usted mismo.
- No introduzca ningún tipo de objeto en la carcasa.
- No utilice el aparato con las manos mojadas, sobre suelo húmedo ni si el propio aparato está mojado.
- No toque el enchufe con las manos mojadas o húmedas.
- Revise el cable de alimentación y el enchufe regularmente en busca de posibles daños. Si el cable de alimentación o el enchufe resultan dañados, deberán sustituirlos el fabricante o un técnico cualificado para evitar situaciones peligrosas.

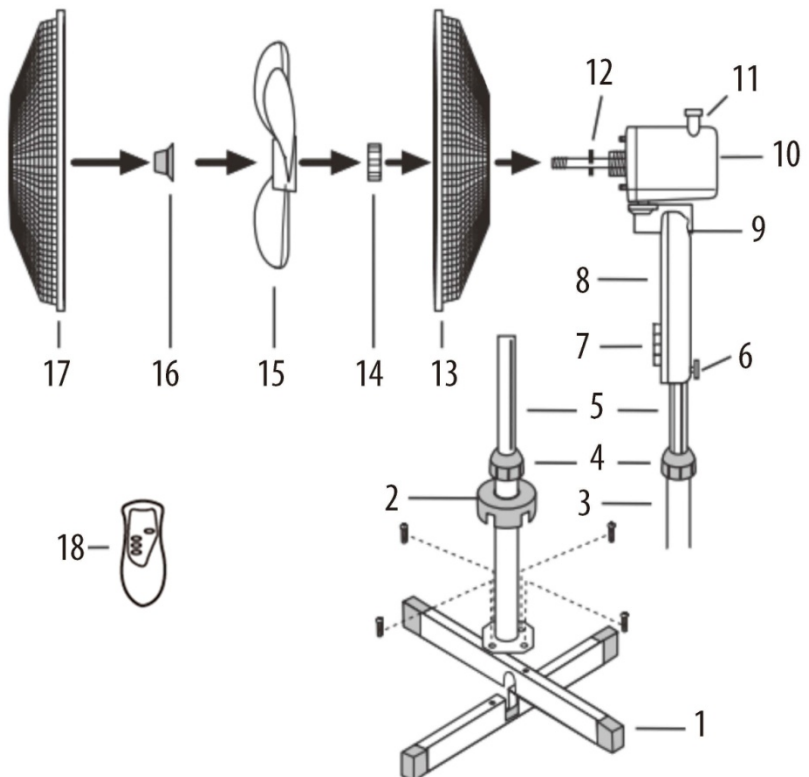
- No use el aparato si este ha sufrido una caída o daños de cualquier tipo, o si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Si el aparato resulta dañado, llévelo a un centro de servicio autorizado para que lo revisen y lo reparen, si es necesario.
- No intente nunca reparar el aparato por su cuenta: podría sufrir una descarga eléctrica.
- Evite que el cable de alimentación quede colgando sobre aristas vivas. Asimismo, manténgalo lejos de objetos calientes y llamas. Para desenchufar el aparato de la toma de corriente, tire únicamente del propio enchufe.
- Asegúrese de que no exista el peligro de que alguien pueda tirar accidentalmente del cable de alimentación o el alargador, o tropezar con ellos mientras el aparato esté en funcionamiento.
- Si utiliza un alargador, este debe ser compatible con la potencia del aparato; de lo contrario, el alargador o el enchufe podrían sobrecalentarse.
- Este aparato no es apto para usos comerciales ni debe utilizarse al aire libre.
- No deje jamás el aparato funcionando sin vigilancia.
- Si el cable de alimentación resulta dañado, deberán sustituirlo el fabricante, su centro de servicio o un técnico cualificado para evitar situaciones peligrosas.
- Asegúrese de que el ventilador esté desenchufado de la toma de corriente antes de quitar la rejilla de protección.

ATENCIÓN:

- Los niños no son capaces de reconocer los peligros asociados al uso incorrecto de los aparatos eléctricos. Por lo tanto, no permita nunca que los niños usen electrodomésticos sin vigilancia.
- Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente cuando no lo esté utilizando, así como antes de limpiarlo.
- Peligro: El aparato estará en tensión mientras esté conectado a la toma de corriente.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente.
- No use nunca el cable de alimentación como asidero para transportar el aparato. Utilice los asideros del propio aparato.

- Asegúrese de que la tensión de la toma de corriente a la que enchufe el ventilador coincida con la tensión especificada en la placa de características situada en la base del aparato.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con una edad mínima de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan del conocimiento y la experiencia necesarios, siempre que cuenten con alguien que les vigile o proporcione instrucciones sobre el uso correcto del aparato y comprendan los peligros asociados.
- Los niños no deben utilizar nunca el aparato a modo de juguete.
- Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del aparato, salvo que lo hagan vigilados por un adulto.

DIAGRAMA DE COMPONENTES



- | | |
|-----------------------------|------------------------------------|
| 1. Base de cruceta | 10. Carcasa del motor |
| 2. Cubierta de la base | 11. Regulador de oscilación |
| 3. Tubo exterior | 12. Eje del motor |
| 4. Regulador de altura | 13. Rejilla trasera |
| 5. Tubo interior | 14. Sujeción de la rejilla trasera |
| 6. Tornillo de bloqueo | 15. Aspas |
| 7. Panel de control | 16. Sujeción de las aspas |
| 8. Cuerpo del ventilador | 17. Rejilla delantera |
| 9. Regulador de inclinación | 18. Control remoto |

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Montaje de la base del ventilador:

1. Tome las dos piezas de la base de cruceta y encaje las cuatro tapas de los extremos. Cruce las piezas como se indica en la fig. 1.

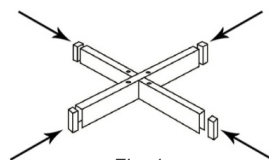


Fig. 1

2. Quite los cuatro tornillos de la base; a continuación, úselos para fijar el tubo a la base. Extraiga el regulador de altura del tubo exterior y deslice la cubierta de la base hasta la base. Después, saque el tubo interior del tubo exterior hasta que quede extendido por completo y apriete el regulador de altura. Consulte la fig. 2.

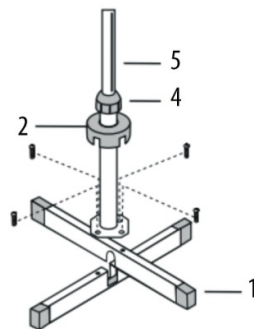
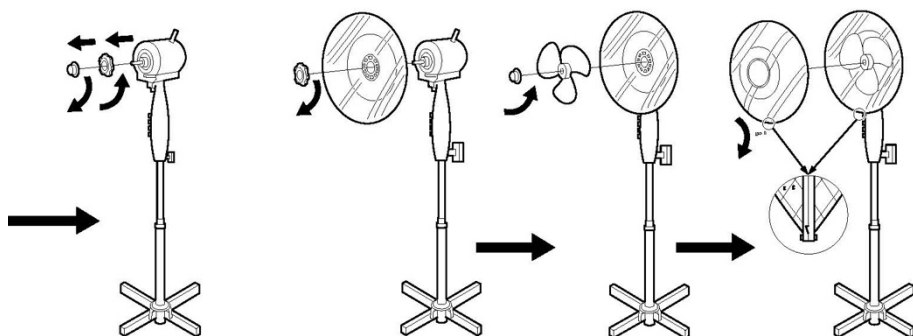


Fig. 2

3. Fije el cuerpo del ventilador a la parte superior del tubo interior con el tornillo de bloqueo.

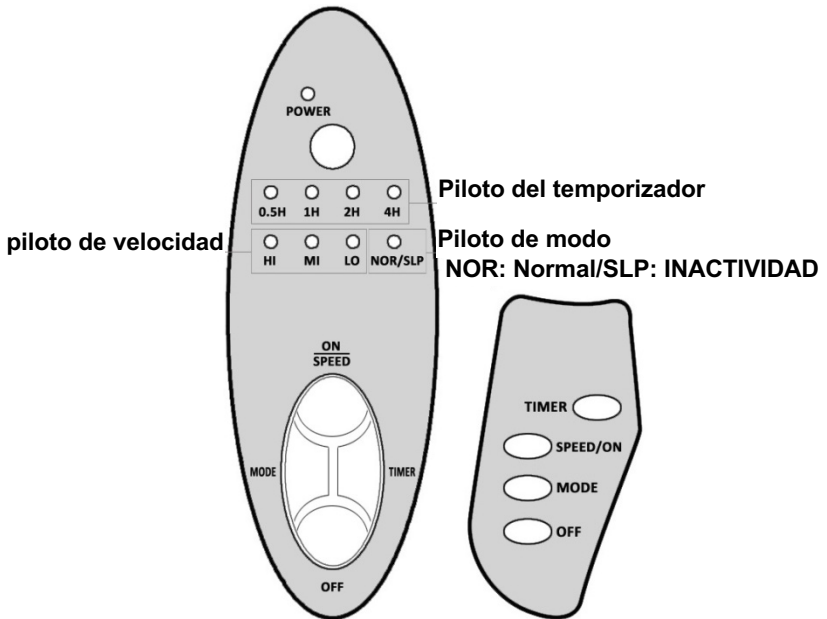
A continuación, monte la sección del cabezal del ventilador:



1. Afloje las sujeciones que hay en la carcasa del motor para las aspas y la rejilla trasera.
2. Coloque la rejilla trasera en la carcasa del motor. Apriete a derechas la sujeción de la rejilla trasera.
3. Encaje las aspas en el eje del motor. Apriete a izquierdas la sujeción de las aspas.
4. Use tornillos para fijar la placa con el logotipo a la rejilla delantera. Acople la rejilla delantera a la rejilla trasera y fíjelas con los clips y el tornillo de seguridad pequeño.

ATENCIÓN: EL VENTILADOR NO DEBE ESTAR CONECTADO A LA RED ELÉCTRICA DURANTE EL MONTAJE.

INSTRUCCIONES DE USO



1. Enchufe el ventilador a una toma de corriente adecuada. Encienda el ventilador; para ello, pulse el botón "ON/SPEED" del panel de control o el control remoto.
2. **Regulación de la velocidad:** Para seleccionar la velocidad deseada, pulse el botón "ON/SPEED" del panel de control o el control remoto (piloto de velocidad: HI = alta; MI = media; LO = baja).
3. **Temporizador:** Para seleccionar el tiempo deseado para el temporizador (0,5/1,0/1,5/2,0... 7,5 h), pulse el botón "TIMER" del panel de control o el control remoto.
4. **Modo:** Para seleccionar el modo normal o de inactividad, pulse el botón "MODE" del panel de control o el control remoto.

5. Para hacer que el ventilador oscile de lado a lado, presione hacia abajo el regulador de oscilación situado en la carcasa del motor. Para que el cabezal del ventilador deje de oscilar, tire hacia arriba del regulador de oscilación.

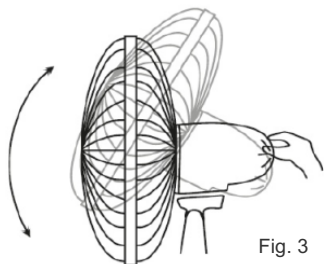


Fig. 3

desenchufado (consulte la fig. 3).

6. El cabezal del ventilador se puede inclinar hacia arriba o hacia abajo; no obstante, antes de hacerlo, asegúrese de que el ventilador esté

Especificaciones técnicas

Tensión: 220-240 V a 50 Hz

Potencia: 40 W



Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	41,1	m^3/min
Potencia nominal del ventilador	P	40,28	W
Valor de servicio	SV	1,02	$(m^3/min)/W$
Consumo de potencia en modo de inactividad	P_{SB}	0,42	W
Consumo eléctrico estacional	Q	13,4	kWh/a
Nivel de potencia acústica del ventilador	L_{WA}	54,0	$dB(A)$
Velocidad máxima del aire	C	3,54	m/s
Norma para la medición del valor de servicio	IEC 60879:1986		

NOTA RELATIVA A LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Una vez que el aparato llegue al final de su vida útil, no debe eliminarse junto con los residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en un punto de recogida selectiva de residuos para reciclarlo conforme a lo dispuesto para los aparatos eléctricos y electrónicos. La presencia de este símbolo en el aparato, en las instrucciones de uso o en el envase indica que debe seguirse ese procedimiento de gestión de residuos. Los materiales son reciclables según lo indicado por los símbolos correspondientes.

Mediante el reaprovechamiento, el reciclaje de materiales o cualquier otra forma de reciclaje de aparatos usados, realiza una contribución importante para proteger el medio ambiente.

Póngase en contacto con la administración local competente para conocer la ubicación del punto de recogida selectiva de residuos más cercano.



(UK) The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life.

The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.

(FR) Le symbole situé au-dessus du produit et sur celui-ci signifie qu'il est classé en tant qu'équipement électrique ou électronique, et qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ou les déchets commerciaux à la fin de sa vie utile. La directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) a été mise en place pour recycler les produits à l'aide des meilleures techniques de récupération et de recyclage afin de réduire l'impact sur l'environnement, de traiter les substances dangereuses et d'éviter le développement des décharges. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut des équipements électriques ou électroniques.

(DE) Das Symbol oben und auf dem Produkt bedeutet, dass das Produkt als Elektro- oder Elektronikgerät eingestuft ist und am Ende seiner Nutzungsdauer nicht zusammen mit anderem Haus- oder Gewerbemüll entsorgt werden darf.

Die EU-Richtlinie für Elektroaltgeräte wurde erlassen, um Produkte nach den besten verfügbaren Verwertungs- und Recyclingverfahren aufzubereiten und so die Umweltauswirkung zu minimieren, Gefahrenstoffe zu verarbeiten und eine Zunahme von Deponieabfällen zu vermeiden. Informieren Sie sich bei Ihrer zuständigen Behörde über die korrekte Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten.

(NL) Bovenstaand symbool en het symbool op het

product geven aan dat het product is geclassificeerd als elektrische of elektronische apparatuur en niet met het (huishoudelijk) afval mag worden weggegooid. De WEEE-richtlijn (Directive on Waste of Electrical and Electronic Equipment) schrijft voor dat producten gerecycled moeten worden met de best beschikbare herstel- en recycletechnieken om de bestaande op het milieu tot een minimum te beperken, gevaarlijke stoffen te behandelen en een grotere afvalberg te voorkomen. Neem contact op met de lokaal verantwoordelijke instanties voor informatie over de correcte afvalverwerking van elektrische of elektronische apparatuur.

(ES) El símbolo de arriba, que también figura en el producto, indica que este está clasificado como equipo eléctrico o electrónico y no se debe desechar con otros residuos domésticos o comerciales al final de su vida útil. La Directiva sobre Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) ha sido promulgada para reciclar los productos empleando las mejores técnicas de recuperación y reciclaje disponibles a fin de reducir al mínimo el impacto sobre el medioambiente, tratar las sustancias peligrosas y evitar la proliferación de vertederos de basuras. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre el modo correcto de desechar los equipos eléctricos o electrónicos.

(IT) Il simbolo sopra e sul prodotto significa che il prodotto è classificato come apparecchiatura elettrica o elettronica e che, al termine del suo ciclo di vita, non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici o commerciali. La Direttiva sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche aè volta a favorire il riciclo di prodotti attraverso l'adozione delle migliori tecnologie di recupero e riciclaggio, minimizzando così l'impatto ambientale, trattando qualsiasi sostanza pericolosa ed evitando la proliferazione di discariche. Contattare le autorità locali per maggiori informazioni sul corretto smaltimento di apparecchiature elettriche o elettroniche.